UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1785/2006

z dne 4. decembra 2006

o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2007 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti ([1]), in zlasti člena 17(3) in (6) ter člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prvi prispe, prvi dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je mogoče v nekaterih okoliščinah uporabiti drugačne metode dodelitve, razdeliti kvote v tranše ali rezervirati delež posebne količinske omejitve izključno za vloge, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2007, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, da nimajo neupravičenega vpliva na kontinuiteto trgovinskih tokov.

(4) Izkazalo se je, da so ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 2038/2005 z dne 14. decembra 2005 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2006 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 ([2]), zadovoljivi in je zato ustrezno sprejeti podobna pravila za leto 2007.

(5) Da bi lahko ugodili čim večjemu številu gospodarskih subjektov, je ustrezno metodo dodelitve po načelu „prvi prispe, prvi dobi“ oblikovati bolj prožno, tako da se določijo najvišje količine, ki se lahko po navedeni metodi dodelijo posameznemu gospodarskemu subjektu.

(6) Za zagotovitev kontinuitete pri trgovini in učinkovitega upravljanja kvot je treba gospodarskim subjektom omogočiti, da je v začetni vlogi za uvozno dovoljenje za leto 2007 količina enaka količini, uvoženi leta 2006.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo količin, je treba gospodarskim subjektom, ki so porabili vsaj polovico že odobrene količine, dovoliti, da zaprosijo za dodatno količino, če so te na voljo v kvotah.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, morajo uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar največ do konca leta. Države članice morajo izdati dovoljenja šele potem, ko jih Komisija uradno obvesti, da so količine na voljo, ter samo če gospodarski subjekt lahko dokaže, da ima pogodbo, in lahko potrdi, kadar ni s posebno določbo določeno drugače, da mu v skladu s to uredbo še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Pristojne nacionalne organe je treba pooblastiti, da na podlagi vlog uvoznikov podaljšajo dovoljenja, v okviru katerih je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrene količine, za tri mesece in do 31. marca 2008.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v prilogah III B in IV k Uredbi (ES) št. 517/94 za leto 2007.

Člen 2

Kvote iz člena 1 je treba dodeliti kronološko, kakor je Komisija prejela uradna obvestila držav članic o vlogah posameznih gospodarskih subjektov za količine, ki ne presegajo največjih količin na gospodarski subjekt, določenih v Prilogi I.

([1]) UL L 67, 10.3.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 931/2005 (UL L 162, 23.6.2005, str. 37).

([2]) UL L 328, 15.12.2005, str. 27.

Največje količine ne veljajo za gospodarske subjekte, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2007 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na določene kategorije in tretje države uvozili več, kot znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, odobrenimi za leto 2006.

V takem primeru lahko pristojni organi odobrijo uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2006 iz zadevnih tretjih držav in za zadevne kategorije, kadar je na voljo dovolj kvot.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena v skladu s to uredbo, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 4. januarja 2007 od 10. ure naprej uradno obvestijo Komisijo o količinah iz zahtevkov za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko jih Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 517/94 uradno obvesti, da so na voljo količine za uvoz.

Dovoljenja izdajo le, kadar gospodarski subjekt:

(a) dokaže, da ima pogodbo, ki se nanaša na dobavo blaga; in

(b) pisno potrdi da mu, glede na zadevne kategorije in države:

(i) v skladu s to uredbo doslej dovoljenje ni bilo dodeljeno; ali

(ii) je bilo v skladu s to uredbo dovoljenje dodeljeno, vendar je porabil vsaj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2007.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bilo do datuma zahtevka porabljeno vsaj 50 % odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2008.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. decembra 2006

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Severna Koreja	1	kilogrami	10 000
	2	kilogrami	10 000
	3	kilogrami	10 000
	4	kosi	10 000
	5	kosi	10 000
	6	kosi	10 000
	7	kosi	10 000
	8	kosi	10 000
	9	kilogrami	10 000
	12	pari	10 000
	13	kosi	10 000
	14	kosi	10 000
	15	kosi	10 000
	16	kosi	10 000
	17	kosi	10 000
	18	kilogrami	10 000
	19	kosi	10 000
	20	kilogrami	10 000
	21	kosi	10 000
	24	kosi	10 000
	26	kosi	10 000
	27	kosi	10 000
	28	kosi	10 000
	29	kosi	10 000
	31	kosi	10 000
	36	kilogrami	10 000
	37	kilogrami	10 000
	39	kilogrami	10 000
	59	kilogrami	10 000
	61	kilogrami	10 000
	68	kilogrami	10 000
	69	kosi	10 000
	70	kosi	10 000
	73	kosi	10 000
	74	kosi	10 000
	75	kosi	10 000
	76	kilogrami	10 000
	77	kilogrami	5 000
	78	kilogrami	5 000
	83	kilogrami	10 000
	87	kilogrami	10 000
	109	kilogrami	10 000
	117	kilogrami	10 000
	118	kilogrami	10 000
	142	kilogrami	10 000
	151A	kilogrami	10 000
	151B	kilogrami	10 000
	161	kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Republika Črna gora, Kosovo (1)	1	kilogrami	20 000
	2	kilogrami	20 000
	2a	kilogrami	10 000
	3	kilogrami	10 000
	5	kosi	10 000
	6	kosi	10 000
	7	kosi	10 000
	8	kosi	10 000
	9	kilogrami	10 000
	15	kosi	10 000
	16	kosi	10 000
	67	kilogrami	10 000

(1) Kakor je določeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

PRILOGA II

Seznam uradov za izdajo dovoljenj iz člena 4

1. **Avstrija** Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (431) 7 11 00-0 Faks: (431) 7 11 00-8386	2. **Belgija** FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel.: +(32) 02 548 64 69 Faks: +(32) 02 548 65 70	SPF économie, PME, classes moyennes et énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tel.: +(32) 2 548 64 69 Faks: +(32) 2 548 65 70
3. **Bolgarija** Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Република България Tel.: +359 29 40 7008 / +359 29 40 7673 / +359 29 40 800 Faks: +359 29 81 5041 / +359 29 80 4710 / +359 29 88 3654	4. **Ciper** Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Tel.: ++357 2 867100 Faks: ++357 2 375120	
5. **Češka** Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Tel.: (420) 224 907 111 Faks: (420) 224 212 133	6. **Danska** Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsøvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel.: (45) 35 46 64 30 Faks: (45) 35 46 64 01	
7. **Estonija** Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Tel.: (372) 6256 400 Faks: (372) 6313 660	8. **Finska** Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Tel.: (3589) 61 41 Faks: (35820) 492 28 52	
9. **Francija** Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tel.: (33 1) 44 87 17 17 Faks: (33 1) 53 44 91 81	10. **Nemčija** Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel.: (4961 96) 9 08-0 Faks: (4961 96) 9 42 26	

11. **Grčija** Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Tel.: (30210) 328 6021-22 Faks: (30210) 328 6094	12. **Madžarska** Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal H-1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel.: 0036(1) 336 7300 Faks: 0036(1) 336 7302
13. **Irska** Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel.: (353 1) 631 21 21 Faks: (353 1) 631 28 26	14. **Italija** Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America, 341 I-00144 Roma Tel.: (396) 59 64 75 17, 06 59 93 22 02/22 15 Faks: (396) 59 93 22 35/22 63 Tele: (396) 59 64 75 31
15. **Latvija** Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: 00 371 701 3006 Faks: 00 371 728 0882	16. **Litva** Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: 003705 262 87 50 / 00370-5 261 94 88 Faks: 003705 262 39 74
17. **Luksemburg** Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel.: (352) 47 82 371 Faks: (352) 46 61 38	18. **Malta** Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel.: 00 356 21 237 112 Faks: 00 356 21 237 900
19. **Nizozemska** Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel.: (31 50) 523 91 11 Faks: (31 50) 523 22 10	20. **Poljska** Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa Tel.: 0048/22/693 55 53 Telefaks: 0048/22/693 40 21
21. **Portugalska** Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel.: (351-1) 218 814 263 Faks: (351-1) 218 814 261 E-pošta: dsl@dgaiec.min-financas.pt	22. **Romunija** Ministerul Economiei și Comerțului Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, Sector 1 Cod poștal 010036 Tel.: +40 21 315 00 81 Telefaks: +40 21 315 04 54 E-pošta: clc@dce.gov.ro

23. **Slovaška** Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel.: 00421 2 48 54 20 21/ 00421 2 48 54 71 19 Faks: 00421 2 43 42 39 19	24. **Slovenija** Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Tel.: (386-4) 297 44 70 Faks: (386-4) 297 44 72 E-pošta: taric.cuje@gov.si
25. **Španija** Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana 162 E-28046 Madrid Tel.: (34 91) 3 49 38 17, (34 91) 3 49 37 48 Faks: (34 91) 5 63 18 23, (34 91) 3 49 38 31	26. **Švedska** National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (468) 690 48 00 Faks: (468) 30 67 59
27. **Združeno kraljestvo** Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK TS23 2NF Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Faks: (44 1642) 53 35 57	